ANNIVERSARY OR OUR DEPARTED FOR THIS SUNDAY

DAY	NAME OF THE DEPARTED	ANNIVERSARY
12	Fouad G El-Hage	4
12	Josephine Youakim	14
15	Tammam "Jacqueline" Zakkak	2
15	Suleiman Nawas	25

- <u>Please</u>, pray for the health of the following parishioners: Ellen, Robert, Alex, Sam, Elias, Nassar, George, Nina, Sonia, George, Beshara, Irene, Nadia, Mona, Christine, Toni, George and Helena.
- **Memorial:** if you are planning on doing a memorial for a loved one and you are expecting more than 15-20 people, please consider doing it on a Saturday due to the limited **permitted numbers for Sunday**. Thank you.

ETERNAL LIGHT

• January 16: For the good health of Anthony Alchekh from his parents

AIR CONDITION FUND

• We wish to thank those who have responded to our appeal and graciously donated towards the Air Condition project. We ask the Mighty God to Bless them.

Nick Zabaneh

YEAR OF THE YOUTH

• The final "Year of the Youth" Townhall will take place on Wednesday, February 23 at 8:00 PM EST (7:00 PM CST, 5:00 PM PST) for anyone 18 and under. This Townhall is national in nature. His Eminence Metropolitan JOSEPH will be attending and would like you to promote the attached poster to as many of your people - especially youth - as possible. It is a wonderful opportunity for our youth to spend some time with our hierarchs virtually. The link to register is: assemblyofbishops.org/ministries/youth/register

PLEDGE FORM 2022

• Please fill your pledge form if you have not done so as to allow us to budget for 2022. Please see attached pledge form. Thank you

ENVELOPES AND CALENDARS

• Please make sure to pick up your 2022 donation envelops, and 2022 church calendar at the back of the church. Have a blessed year.

SERVICES FOR JANUARY

Saturday January 15, 2022: (Paul of Thebes) Divine Liturgy: 10:00 a.m.

Confessions: 4:00 p.m. Great Vespers: 5:00 p.m.

Sunday January 16, 2022: (12th Sunday of Luke, Veneration of Apostle Peter's Precious Chains)

Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:30 a.m.

Thursday January 20, 2022: (Maximus the Confessor) Divine Liturgy: 7:00 p.m.

Saturday January 22, 2022: Confessions: 4:00 p.m. Great Vespers: 5:00 p.m.

Sunday January 23, 2022: (14th Sunday of Luke, Hieromartyr Clement)

Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:30 a.m.

Thursday January 27, 2022: **(EPHRAIM THE SYRIAN)** Divine Liturgy: 7:00 p.m.

Saturday January 29, 2022: Confessions: 4:00 p.m. Great Vespers: 5:00 p.m.

Sunday January 30, 2022: (Synaxis of the 3 Hierarchs: Basil the Great, Gregory the Theologian, &

John Chrysostom) Orthros: 9:00 a.m. Divine Liturgy: 10:30 a.m.

CHURCH OFFICE

- Anyone wishing to church a child, removal of crowns, have a memorial service, or would like Fr. George to give communion or visit their loved sick ones, should contact the church office ahead of time (905) 731-7210. In case of emergency, call Fr. Georges Mokbel (416) 725-2888.
- <u>Maintaining Silence During the service</u>: The congregation is expected to actively participate in worship. However, God's house is a place for reverence and worship, not loud and idle conversations (between each other or on cell phones). Please, turn off cell phones and any other devices when you are attending the Liturgy. If you have a situation that requires you to speak to other parishioners, please do that quietly outside the church or downstairs in the basement. Thank you.
- Registration is Mandatory to attend Sunday's Liturgies. An email will be sent out on a weekly basis with the EVENTBRITE invite so all parishioners must register with their number of family members. Maximum allowed capacity is 30% of permitted numbers. If you do not receive an email, you can go to the parish's website www.stgeorgeto.org to register on EVENTBRITE. Please call Richard Smith for any questions.
- Sunday school has now begun. Classes begin immediately following communion every Sunday. We are in person in the church basement.

If you would like to register for Sunday school please do so by clicking on the following link: https://docs.google.com/forms/d/1CLSiTwH8sSQAzxbMCKaakUzjCG2sdCI9TxS0kbtMeuk/edit

TEEN SOYO UPCOMING EVENTS

• SOYO = Society of Orthodox Youth Organizations We are a dynamic group of Orthodox Christians that provides teens the opportunity to grow spiritually with fellow SOYO members within the community.

We focus on Spiritual, Fundraising, and Bonding Activities for ages 13-18

Are you between the ages of 13-18?
Do you want to get involved?
Do you want to see behind the scene photos?
Do you have any questions?

Join our WhatsApp group for direct communication for all our events.

Contact your Youth Advisors!

Angela Ghazal: (416) 720-0308 Or Fady Freiga: (647) 892-6136

You can also find us on... Facebook @ St. George Toronto Teen SOYO Instagram @ toronto.soyo Email @ toronto.soyo@gmail.com

• Safety Protocols:

Abide by the provincial safety regulations, (sanitize your hands upon entering, wait for volunteers to seat you, always wear your mask in church and respect social distancing)

Masks can only be taken off when taking communions, you must put your mask on when you are returning to your seats

We rely on your kind cooperation. If you are not able to come, please cancel your registration.

Looking forward to praying with you.

- Kindly Submit your Contribution through the Following Methods: Connect to the Church Website www.stgeorgeto.org Click on *Donate*
- "e-transfer" info@stgeorgeantiochianchurch.org Account Name: St. George Church
- PayPal, or send your Cheque by Mail to: St. George Antiochian Church, 9116 Bayview Ave, Richmond Hill ON, L4B 3M9

Good will come to those who are generous and lend freely, who conduct their affairs with justice. (Psalm 112:5)

- Bookstore: New icons have just arrived in our bookstore. The Bookstore is located in the church's basement. Icons are great gifts for newborn, new home, your car or your children, and Christmas gifts. Please see Colette El-Hajj or Odette Boutros to see these new icons.
- Canned Food Drive: please bring non-perishable canned food to donate to the needy and place them in the box outside in the Narthex.

DIVINE LITURGY VARIABLES ON SUNDAY, JANUARY 16, 2022 TONE 5 / EOTHINON 8; TWENTY-NINTH SUNDAY AFTER PENTECOST & TWELFTH SUNDAY OF LUKE

VENERATION OF THE PRECIOUS CHAINS OF THE APOSTLE PETER

PEUSIPPOS AND NEONILLA, AND THE MARTYRS OF CAPPADOCIA; HIEROMARTYR DAMASKINOS OF HILANDAR MONASTERY ON ATHOS

Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.

الشماس: مِنْ أَجِلِ المِتْروبوليتِ بولُسَ والمِطْرانِ يوحَنَّا وفَكِّ أَسْرِهِما وعَوْدَتِهِما سالِمَيْنِ، إلى الرَّبِ نَطْلُب.

• During the Little Entrance, chant the Resurrectional Apolytikion. The Eisodikon (Entrance Hymn) is "O come, let us worship... save us, O Son of God, Who art risen from the dead..." After the Little Entrance, chant the apolytikia in the following order:

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE FIVE

Let us believers praise and worship the Word; coeternal with the Father and the Spirit, born of the Virgin for our salvation. For, He took pleasure in ascending the Cross in the flesh to suffer death; and to raise the dead by His glorious Resurrection.

لِنُسبِّحْ نَحْنُ المُؤْمِنينَ ونَسْجُدْ لِلْكَلِمَةِ، المُساوِي لِلْآبِ والروحِ في الأَزَلِيَّةِ وعَدَمِ الابْتِداء، المَوْلودِ مِنَ الْعَذْراءِ لِخَلاصِنا، لأَنَهُ سُرَّ بالجَسَدِ أَنْ يَعْلوَ على الصليبِ، ويَحْتَمِلَ الموتَ، ويُنْهِضَ المَوْتي بِقِيامَتِهِ المَحدة.

APOLYTIKION OF ST. PETER THE APOSTLE IN TONE FOUR

Thou hast come to us without leaving Rome, O thou who dost preside over the Apostles, by the power of the venerable chains thou didst bear. While honoring them with faith, we beseech thee, that through thine intercessions, God may grant us great mercy.

حَضَرْتَ إلينا بالسلاسِلِ التي لَبِسْتَها، يا مُتَقَدِّماً على الرُّسُلِ، ولَمْ تَتْرُكُ أَهْلَ رومِيَةَ الذينَ أَلْبَسوكَ هَذِهِ السَّلاسِل، التي إذْ نُكَرِّمُها بإيمانٍ نَظْلُبُ إلى اللهِ أَنْ يَمْنَحَنا بشَفاعاتِكَ الرَّحْمَةَ العُظْمى.

• Now sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.

KONTAKION OF THE PRESENTATION OF CHRIST IN TONE ONE

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

أَيُّهَ الْمَسَيِّحُ الْإِلْهُ، يَا مَنْ بِمَوْلَدِهِ قَدَّسَ الْمُسَتَوْدَعَ الْبَتُولِيِّ، وبارَكَ يَدَيْ سَمِعْانَ كَمَا لَاقَ، وأَدْرَكَنَا الآنَ وَخَلَّصَنا؛ إَحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلامٍ في الحُروبِ، وأيِّدِ المُلُوكَ الذينَ أَحْبَبْتَهُمْ، بِمَا أَنَّكَ وَحْدَكَ مُحِبٌ لِلْبَشَر.

THE EPISTLE (For the Twenty-ninth Sunday after Pentecost)

How magnified are Thy works, O Lord; in wisdom hast Thou made them all.

Bless the Lord, O my soul.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians. (3:4-11)

Brethren, when Christ, Who is our life, appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these, the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its Creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

مَا أَعْظَمَ أَعْمَالَكَ، يَا رِبُ، كُلَّهَا بِحِكْمَةً صَنَعْتَ. باركِي يَا نَفْسي الرَّبِ.

فَصْلٌ مِنْ رِسِالَةِ القِديسِ بُولُسَ الرَّسِولِ إلى أَهْلِ كولوستى.

يا إِخْوَةُ، مَتى ظَهَرَ المَسيخُ الذي هُوَ حَياتُنا، فَأَنْتُمُ الْيضاءَ تُظْهَرُونَ حينَئِذٍ مَعَهُ في المَجْد. فَأَميتوا أَعْضاءَكُمُ التي على الأرْضِ: الزِّنى، والنَّجاسَة، والهَوى، والشَّهُ الدِّي هُوَ عبادَةُ والهَوى، والشَّهِ لأَجْلِ هَذِهِ يَأْتي غَضَابُ اللهِ على أَبْناءِ وَثَنِ. لأَنَّهُ لأَجْلِ هَذِهِ يَأْتي غَضَابُ اللهِ على أَبْناءِ العِصْيانِ. وفي هَذِهِ أَنْتُمْ أَيْضاً سَلَكْتُمْ حيناً إِذْ كُنْتُمْ عائِشينَ فيها. أمّا الآنَ، فَأَنْتُمْ أيضاً الطُرَحوا الكُلَّ: الغَضَابَ، والسَّخُطَ، والخُبْثَ، والتَّجْديف، والكَلامَ الفَتيقَ مَعَ أَعْمالِه. والْبَسوا الانسانَ العَتيقَ مَعَ أَعْمالِه. والْبَسوا الانسانَ الجَديدَ الذي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ على صورةِ خالِقِه. الجَديدَ الذي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ على صورةٍ خالِقِه. لا بَرْبَرِيِّ ولا السُكيثِيِّ، لا عَبْدٌ ولا حُرِّ، بَلِ المَسيخُ هُو كُلُّ شَييءٍ وفي الجميع.

THE GOSPEL (For the Twelfth Sunday of Luke)

The reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (17:12-19)

At that time, as Jesus entered a village, He was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said, "Jesus, Master, have mercy on us." When He saw them He said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus' feet, giving Him thanks. Now he was a Samaritan. Then Jesus said,

فَصلٌ شَريفٌ مِن بِشارَةِ القِدّيس لوقا البَشيرِ التِّلميذِ الطّاهِرِ.

في ذَلِكَ الزَّمان، فيما يَسوعُ داخِلُ إلى قَريةٍ استَقبَلَهُ عَشرَةُ رِجالٍ بُرصٍ وَوَقَفوا مِن بَعيدٍ، وَرَفعوا أَصواتَهُم قائِلينَ: يا يَسوعُ المُعَلِّمُ ارحَمنا. فَلَمّا رَآهُم قالَ لَهُم امضوا وَأَروا الكَهنَةَ أَنفُسَكُم. وَفيما هُم مُنطَلِقونَ طَهُروا. وَإِنَّ واحِدًا مِنهُم، لَمَّا رَأَى أَنَّهُ قَد بَرِئَ، رَجَعَ يُمَجِّدُ الله بِصوتٍ عَظيم. وَخَرَّ عَلى وَجهِهِ عِندَ يُمَجِّدُ الله بِصوتٍ عَظيم. وَخَرَّ عَلى وَجهِهِ عِندَ

"Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And He said to him, "Rise and go your way; your faith has made you well."

قَدَمَيهِ شَاكِرًا لَهُ وَكَانَ سَامِرِيًّا، فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ، أَلَيسَ الْعَشْرَةُ قَد طَهُرُوا فَأَينَ التِّسْعَة؟ أَلَم يُوجَد مَن يَرجِعُ لِيُمَجِّدَ اللهَ إلاَّ هَذَا الأَجنبيَّ؟ وَقَالَ لَـهُ، قُم وامضِ إيمانُكَ قَد خَلَّصَك.

• The Divine Liturgy of St. John Chrysostom continues as usual.

THE DISMISSAL

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and alllaudable apostles; of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, whose Divine Liturgy we have now celebrated; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of Saint N., the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the holy, glorious and all-laudable Apostle Peter; Peusippos and Neonilla, and the martyrs of Cappadocia; and Hieromartyr Damaskinos of Hilandar monastery on Athos, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Priest: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

Choir: Amen.

الكاهن: أيها المسيحُ إلهنا الحقيقي، يا مَنْ قامَ مِن بين الأمواتِ، بشَفاعاتِ أُمِّكَ الكُلِّيَّةِ الطَّهارَةِ والبَربِئَة مِنْ كُلِّ عَيْبٍ؛ وبِقُدْرةِ الصَليبِ الكَريمِ المُحْيى؛ وبطِلْباتِ القُوّاتِ السَماويَّةِ المُكَرَّمَةِ العادِمَةِ الأَجْسادِ؟ والنَبِيّ الكريم السابق المَجيدِ يوحَنّا المَعْمَدان؛ والقديسِّينَ المُشَرَّفينَ الرُّسُلِ، وسائِر الرُّسُلِ المُشَرَّفينَ الجَديرينَ بكُلِّ مَديح؛ وَأبينَا الجَلِيلِ فِي الْقِدِّيْسِ يُوْحَنَّا الْذَهَبِيِّ الْفَمْ رَئيسِ أَسَاقِفَةِ الْقسطنطينِيَّة، كاتِبِ هَذِهِ الخِدْمَةِ الشَربِفَة؛ والقِدّيسينَ المَجيدينَ الشُّهَداءِ المُتَأَلِّقينَ بالظَفَر ؛ وآبائِنا الأبْرار المُتَوَشِّحينَ بالله؛ والقدّيس (قِ) (فُلان، فُلانة) شَفِيْع(قِ) وَحامى(قِ) هَذِهِ الرَّعِيَّةِ المُقَدَّسة؛ والقِدِّيسَيْنِ الصدِّيقَيْنِ جَدَّى المَسيح الإِلهِ يواكيمَ وحنَّةَ؛ **والرَّ** بيوسيبس ونيونيلا شهداء كَبَادوكيا، والشّهيد دامَاسكِينُوسَ مِنْ دَيرِ الخَلانْداري في آثوس. الذينَ نُقيمُ تَذْكارَهُمُ الْيَوْم، وجَميع قِدّيسيك، ارْحَمنا وخَلِّصنا بما أنَّكَ صالِحٌ ومُحِبُّ لِلْبَشَرِ.

الكاهن: بِصَلَواتِ آبائِنا القِدّيسينَ، أيُّها الرَّبُ يَسوعُ المَسيحُ إلهُنا ارحَمْنا وخَلِّصْنا.

ا**لجوق:** آمين.

These texts have been prepared by the Department of Liturgics of the Antiochian Archdiocese

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with

permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.

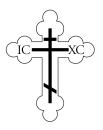
The Antiochian Archdiocese of North America is thankful to the Brotherhood of the Dormition of the Theotokos Monastery of Hamatoura, Lebanon and Fr. Nicholas Malek of the Archdiocese of Tripoli, El-Koura, and Dependencies in Lebanon for portions of the hymns of the Chains of St. Peter in Arabic for this service.



St. George Antiochian Orthodox Church

9116 Bayview Ave., Richmond Hill, ON, L4B 3M9

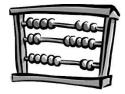
2022 ANNUAL DONATION PLEDGE FORM



"He who sows sparingly will also reap sparingly and he who sows bountifully will also reap bountifully...for God loves a cheerful giver." 2 Corinthians 9:6-7

"Honour the Lord from your righteous labors, and offer Him the first fruits from the fruits of your righteousness." Proverbs 3:9

St. George needs your help. The cost to operate and maintain our church is going up and your financial pledge allows us to budget effectively.



FAMILY INFORMATION (Please complete a separate form for each tax	contributor)		
Name:		Why Pledge?	
Address: TEL: Email:		 It is a way of offering thanks to God from the fruits of our labours So the church can manage a budget To be able to vote 	
By providing my email address I agree to receive emails from St George Antiochian Orth	odox Church. You can withdraw from	such emails at any time.	
In thanks for all the many blessings God happledge to make the below annual donation	-	ne, and my family, I	
(A) Archdiocese dues: (# of baptised household members x \$35) (A)	1	Your pledge can be paid through your church envelopes, in a single lump sum payment or in multiple payments. Cheques should be made payable to St. George Antiochian Orthodox Church.	
(B) Donation to St George Antiochian Orthodox Church: Small weekly amounts make donations easier: \$10 / week = \$520 annually; \$20 / week = \$1,040 annually; \$550 / week = \$3,600 annually; \$100 / week = \$5,300 annually;	p m		
\$50 / week = \$2,600 annually; \$100 / week = \$5,200 annually; 10% of your income or what you can afford as thanks to God (B) \$	F	/e thank you for your generosity nd may God bless you.	
Total Annual Pledge (add (A) + (B)) (A + B)		Ta may dod bless you.	
This form is for annual donations but covers multiple years, not just t at any time by completing a new form or by contacting the church of		rease or decrease your pledge	
Signed	Date		

Frequently Asked Questions About Pledging

Do I get to vote at the annual parish meeting?

As per church constitution, only those who have completed a pledge form and fulfilled their pledge are eligible to vote at the annual parish meeting.

2) Why is St. George asking for pledges instead of just tray offerings?

Largely this is so that we can effectively plan and budget expenditures based on cash flows. Just like in your own household where you need to budget and time your expenses with your cash inflows to ensure you have money on hand, the church also needs to do the same to pay its bills. Pledges help us to do that.

3) Why do I have to commit to a dollar amount?

Knowing what each parishioner will pledge permits the creation of a proper budget.

4) Is there a minimum dollar amount I have to pledge?

No, there is no minimum. The church only asks that you give God a priority in your life. Remember that all you have is the result of God's blessings upon you. Giving back to God is a way of honouring Him and thanking Him for all of those blessings.

5) How often do I have to make payments towards my pledge?

The church will accept whatever frequency you can manage but the more often they are made the more cash flow the church has on hand to meet its regular expenses. Payments can be made through your church envelope, a single lump sum payment or multiple payments. The examples on the form show how even small weekly amounts can make pledging easier.

6) What if my circumstances change and I cannot financially fulfill my pledge?

That is okay. The church understands that circumstances change. No one will come to collect money from you although we may mail a general reminder notice regarding pledge payments. The church only asks that you give God a priority in your life.

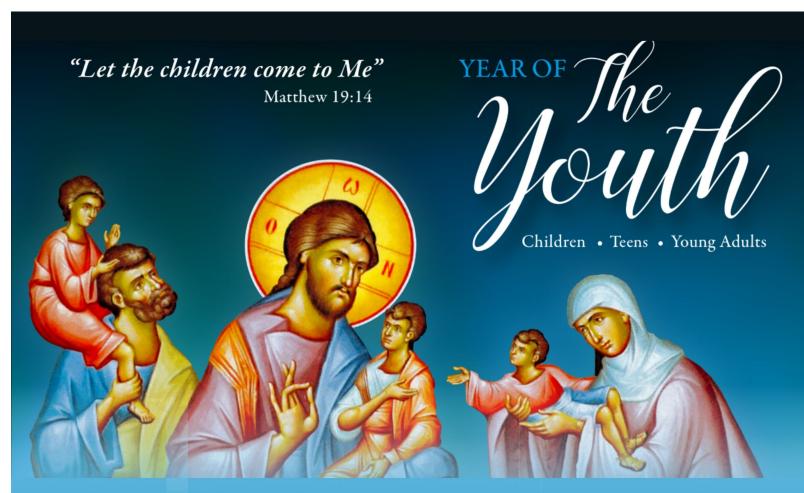
7) Does this pledge cover this calendar year only?

No, while you are pledging an annual amount, this is a perpetual pledge that carries over year to year. That way you do not have to keep filling out this form each year.

8) What if I want to change my pledge amount?

You can increase or decrease your pledge amount by simply completing a new pledge form or by contacting the church office.

Only those who have completed a pledge form and fulfilled their pledge are eligible to vote at the annual parish meeting as required by our church constitution.



Meet The Bishops: TOWNHALLS

An opportunity for youth to meet hierarchs of the Assembly of Bishops in a townhall setting.

Hierarchs attending:



Metropolitan Gerasimos



Metropolitan Joseph



Metropolitan Gregory



Archbishop Michael



Bishop Irinej

February 23rd | 8:00 pm EST

Register: assemblyofbishops.org/ministries/youth/register

